

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Flachglas Torgau GmbH

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

Domandi preliminari

1. a) It-tieni sentenza tal-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunill 90/313/KEE ⁽¹⁾ għandha tiġi interpretata fis-sens li huma biss il-korpi u l-istituzzjonijiet li, skont id-dritt nazzjonali, jadottaw id-deċiżjoni finali (vinkolanti) fil-kuntest tal-proċedura leġislattiva li jaġixxu f'kapacità leġislattiva, jew fis-sens li anki l-korpi u l-istituzzjonijiet li d-dritt nazzjonali jagħtihom kompetenzi u drittijiet ta' parteċipazzjoni fil-kuntest tal-proċedura leġislattiva li jippermettulhom, b'mod partikolari, jipprezentaw abbozzi ta' liġi u li jagħtu opinjonijiet fuq tali abbozzi, jaġixxu f'din il-kapacità?
 - b) L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-kunċett ta' awtorità pubblika jeskludi l-korpi u l-istituzzjonijiet li jaġixxu f'kapacità ġudizzjarja u leġislattiva biss jekk, fid-data tal-adozzjoni tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunill 90/313/KEE, id-dispożizzjonijiet kostituzzjonali tagħhom ma jipprovdux għal proċeduri ta' rikors fis-sens tal-Artikolu 6 ta' din id-direttiva?
 - c) Il-korpi u l-istituzzjonijiet li jaġixxu f'kapacità leġislattiva huma esklużi mill-kamp tad-definizzjoni tal-awtorità pubblika biss matul l-iżvolġiment tal-proċedura leġislattiva?
2. a) Il-kunfidenzjalità tal-proċedimenti, fis-sens tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 4(2)(a) tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunill 90/313/KEE, tkun stabbilita fil-liġi meta d-dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali adottati għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2003/4 jipprovdu, b'mod ġenerali, li t-talba għal aċċess għal informazzjoni ambjentali għandha tiġi miċhuda meta l-iżvelar ta' din l-informazzjoni tippregudika l-kunfidenzjalità tal-proċedimenti tal-amministrazzjonijiet pubbliċi suġġetti għall-obbligu ta' informazzjoni, jew inkella hija meħtieġa dispożizzjoni legali speċifika li timponi l-kunfidenzjalità tal-proċedimenti?
 - b) Il-kunfidenzjalità tal-proċedimenti, fis-sens tal-ewwel sentenza tal-Artikolu 4(2)(a) tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunill 90/313/KEE, tkun stabbilita fil-liġi meta, minhabba prinċipju ġenerali tad-dritt

nazzjonali, il-proċeduri amministrattivi tal-awtoritajiet pubbliċi ma jkunux pubbliċi?

(¹) ĠU L 41, p. 26

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshofs (L-Awstrija) fl-10 ta' Ġunju 2009 — Ilonka Sayn-Wittgenstein vs Landeshaupmann von Wien

(Kawża C-208/09)

(2009/C 193/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinvju

Verwaltungsgerichtshofs.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ilonka Sayn.

Konvenut: Landeshaupmann von Wien.

Domanda preliminari

L-Artikolu 18 KE jipprekludi regola li ttipprovdi li l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jirrifjutaw milli jirrikonoxxu kunjom, li ġie ddefinit fi Stat Membru iehor, ta' tifla adottata (adulta) meta dan il-kunjom jinkludi titolu ta' nobbiltà li mhux aċċettat fl-ewwel Stat Membru (anki skont id-dritt kostituzzjonali ta' dan l-Istat)?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Korkein hallinto-oikeus (il-Finlandja) fl-10 ta' Ġunju 2009 — Lahti Energia Oy

(Kawża C-209/09)

(2009/C 193/16)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

Qorti tar-rinvju

Korkein hallinto-oikeus (il-Finlandja)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Lahti Energia Oy

Partijiet oħrajn interessati: Lahden seudun ympäristölaautakunta, Hämeen ympäristökeskus u Salpausselän luonnonystävät ry